



Návod na použitie

Digitálneho načúvacieho prístroja
s externým reproduktorom (RIE)

FCC ID: X26BRIE, IC: 6941C-BRIE, Typové označenie: BRIE
FCC ID: X26VE312, IC: 6941C-VE312, Typové označenie: VE312
FCC ID: X26MRIE, IC: 6941C-MRIE, Typové označenie MRIE

**Bezdrôtové načúvacie prístroje Beltone pracujú vo frekvenčnom pásme 2,4 GHz – 2,48 GHz.
Tieto zariadenia obsahujú RF vysielateľ, pracujúci vo frekvenčnom pásme 2,4 GHz - 2,48 GHz.**

Vyhlásenie:

Toto zariadenie vyhovuje časti 15 pravidiel FCC a ICES-003 IC pravidiel.

Prevádzka podlieha dvom nasledujúcim podmienkam: (1) toto zariadenie nesmie byť zdrojom škodlivého rušenia a (2) toto zariadenie musí akceptovať akékoľvek rušenie, vrátane rušenia ktoré môže spôsobiť ne-žadúcu funkciu.

Poznámka: Toto zariadenie bolo testované a vyhovuje limitom pre digitálne zariadenia triedy B podľa časti 15 predpisov FCC Rules and ICES-003 of the IC rules. Tieto limity sú navrhnuté tak, aby poskytovali primeranú ochranu proti škodlivému rušeniu pri inštalácii v domácnosti. Toto zariadenie vytvára, používa a môže vyžarovať rádiovú energiu a pokiaľ nie je inštalované a používané v súlade s pokynmi, môže spôsobiť škodlivé rušenie rádiových komunikácií.

Neexistuje však žiadna záruka, že rušenie nenastane pri konkrétnej inštalácii. Pokiaľ toto zariadenie spôsobuje rušenie príjmu rozhlasu, alebo televízie, čo sa dá overiť zapnutím a vypnutím zariadenia, odporúčame užívateľovi, aby sa pokúsil napraviť rušenie pomocou jedného, alebo viacerých opatrení:

- Presmerujte, alebo premiestnite smerovú anténu.
- Zvýšte vzdialenosť medzi zariadením a prijímačom.
- Pripojte zariadenie do zásuvky na inom okruhu, ako je pripojený prijímač.
- Obráťte sa na predajcu, alebo skúseného rádio/TV technika.

Zmeny, alebo modifikácie môžu zrušiť oprávnenie užívateľa prevádzkovať toto zariadenie.

Predpokladané použitie:

Bežné načúvacie prístroje pre vzdušné vedenie sú prenosné zariadenia zosilňujúce zvuk, určené na kompenzáciu poruchy sluchu. Základným princípom fungovania načúvacích prístrojov je prijímanie, zosilňovanie a prenos zvuku do ušného bubienka sluchovo postihnutej osoby.

Špecifikácia obmedzení:

Výrobky sú v zhode s týmito regulačnými požiadavkami:

- V EÚ: prístroj je v zhode so základnými požiadavkami podľa Prílohy I Smernice Rady 93/42/EHS o zdravotníckych prostriedkoch (MDD) a základnými požiadavkami a ďalšími príslušnými ustanoveniami smernice 1999/5/ES (R&TTE).
- Vyhlásenie o zhode je dostupné na www.belton-hearing.com
- V USA: FCC CFR 47 Part 15, subpart C.
- Ostatné zistené platné medzinárodné požiadavky v krajinách mimo EÚ a USA. Prosím, preštudujte si miestne požiadavky pre tieto oblasti.
- Kanada: Tieto načúvacie prístroje sú certifikované podľa pravidiel IC.
- Japanese Radio Law and Japanese Telecommunications Business Law Compliance. This device is granted pursuant to the Japanese Radio Law (電波法) and the Japanese Telecommunications Business Law (電気通信事業法) This device should not be modified (otherwise the granted designation number will become invalid)
- Patenty:
US 7,593,537 US 8,00,849

Bezdrôtové digitálne načúvacie prístroje s externým reproduktorom (typ BRIE) sú k dispozícii v nasledujúcich variantoch LEGEND 1764-DRW, LEGEND 964-DRW, LEGEND 664-DRW

Bezdrôtové digitálne načúvacie prístroje s externým reproduktorom (typ VE312) sú k dispozícii v nasledujúcich variantoch LEGEND 1763-DRW, LEGEND 963-DRW, LEGEND 663-DRW

Bezdrôtové digitálne načúvacie prístroje s externým reproduktorom (typ MRIE) sú k dispozícii v nasledujúcich variantoch ALLY 464-DRW, ALLY 364-DRW.

Nový načúvací prístroj Beltone

Gratulujeme Vám k výberu načúvacieho prístroja Beltone.

Je to dôležitý krok smerom k jasnejšiemu počutiu a lepšiemu porozumeniu. Využili sme všetky naše skúsenosti s načúvacími prístrojmi, ktoré Vám pomôžu komunikovať, viesť príjemný spoločenský život a počúvať svet okolo Vás.

Váš načúvací prístroj je veľmi pokročilé zariadenie. Váš Lekár alebo špecialista na načúvacie prístroje ho naladil presne podľa Vašich individuálnych potrieb. Pri troche snahy a trpezlivosti sa onedlho s prístrojom dobre zoznámite.

Táto brožúra je krátkym sprievodcom, ktorý vám pomôže oboznámiť sa s Vaším načúvacím prístrojom a ukáže Vám ako správne zaobchádzať s prístrojom. Čítajte ju preto pozorne.

Prajeme Vám šťastné a príjemné počúvanie s Vaším novým prístrojom.

Beltone

Táto brožúra a Váš prístroj

V tejto brožúre nájdete inštrukcie na vkladanie a používanie Vášho nového načúvacieho prístroja. Nájdete v nej vysvetlivky k ovládaniu prístroja, dennej manipulácii a používaniu Vášho načúvacieho prístroja. Okrem toho sa dozviete, čo robiť ak načúvací prístroj neplní Vaše očakávania. Taktiež Vám ukážeme niekoľko praktických krokov pre uľahčenie prvých chvíľ s Vaším novým prístrojom.

Obsah

Vyhlasenie	2	Počúvanie cez indukčnú slučku	32
Predpokladané použitie	3	Počúvanie rádia alebo televízie	33
Špecifikácia obmedzení	4	Použitie načúvacích prístrojov Beltone s iPhone®, iPad®, a iPod touch® (Beltone Legend).....	33
Nový načúvací prístroj Beltone.....	6	Použitie načúvacích prístrojov Beltone s aplikáciami v smartfónoch.....	34
Táto brožúra a Váš prístroj.....	7	Mobilné telefóny	34
Obsah	8	Lietadlový režim	35
Upozornenie pre špecialistov	10	Denná starostlivosť	36
Váš načúvací prístroj	12	Externý reproduktor	37
Zapnutie / Vypnutie.....	15	Čistenie reproduktora a klobúčika	37
Oneskorená aktivácia.....	15	Čistenie načúvacieho prístroja typu RIE	38
Výmena batérie	16	Klobúčiky	38
Indikácia slabej batérie.....	16	Výmena protimazového filtra.....	38
Vkladanie a vyberanie zariadenia.....	19	Tinnitus Sound Generátor (TSG) modul	39
Vloženie klobúčika	20	Použitie TSG modulu s aplikáciami	42
Tlačidlo programov a multifunkčné tlačidlo	22	Vedecké poznatky-základ zariadenia	43
Použitie telefónu.....	26	Technické špecifikácie	43
Auto-Phone.....	26	Použitie TSG zariadenia	44
Telecoil program (len typy 64-DRW).....	29		
Používanie telefónu s telecoil programom	30		
Priamy audio vstup (len typy 64-DRW)	31		

TSG varovania pre poskytovateľov zdravotnej starostlivosti.....	46
Všeobecné bezpečnostné opatrenia	47
Očakávania vkladané do načúvacích prístrojov..	48
Všeobecné varovania	49
Warning to hearing aid dispensers (US Only) ...	51
Important notice for prospective hearing aid users (US Only).....	52
Children with hearing loss (US Only)	53
Osem krokov k lepšiemu počutiu.....	53
Riešenie drobných problémov	56
Technické údaje	60
Medzinárodná záruka, servis a opravy.....	62
Záručné podmienky	63
Záručný a pozáručný servis	63

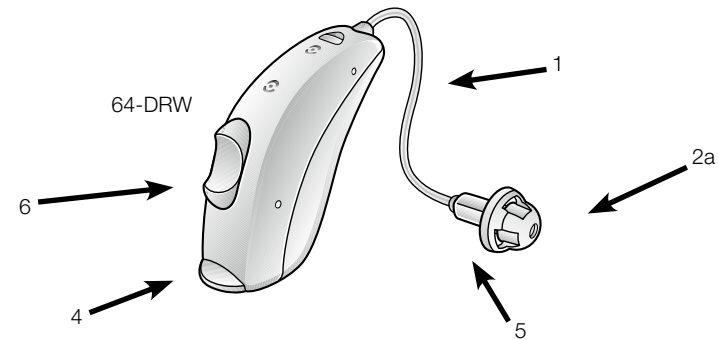
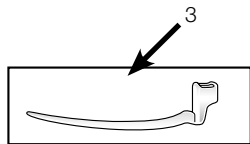
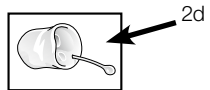
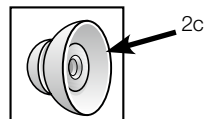
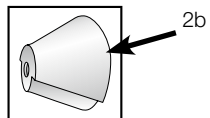
Upozornenie pre špecialistov na načúvacie prístroje

Špecialista na načúvacie prístroje by mal oboznámiť budúceho používateľa, aby konzultoval používanie načúvacieho prístroja s ušným lekárom pokiaľ si špecialista na načúvacie prístroje prostredníctvom pozorovania alebo ďalších informácií o budúcom používateľovi všimne niektorý z nasledujúcich problémov:

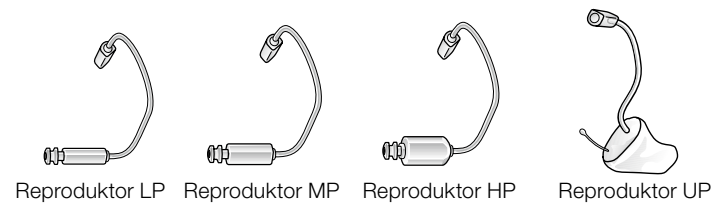
- viditeľná vrodená alebo traumatická deformácia ucha,
- výtok z ucha v priebehu predchádzajúcich 90 dní;
- náhla alebo rýchlo progresívna strata sluchu v priebehu predchádzajúcich 90 dní;
- akútne alebo chronické závraty;
- jednostranná strata sluchu s náhlym alebo postupným nástupom v priebehu predchádzajúcich 90 dní;
- viditeľný dôkaz akumulácie cerumenu alebo cudzieho telesa vo zvukovode;
- bolesť alebo nepohodlie v uchu.

Váš načúvací prístroj

1. Hadička reproduktora
- 2a. Open Fit klobúčik
- 2b. Tulipánový klobúčik
- 2c. Power klobúčik
- 2d. RIE individuálna ušná koncovka
3. Konchálna opierka
4. Batériové puzdro
5. Reproduktor
6. Multifunkčné tlačidlo

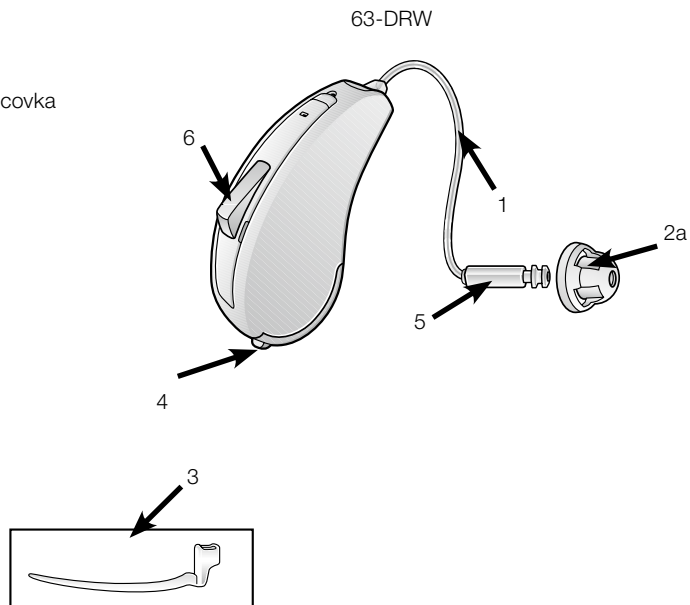
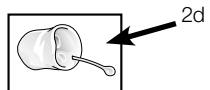
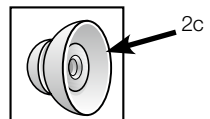
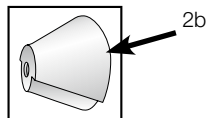


Modely reproduktorov



Váš načúvací prístroj

1. Hadička reproduktora
- 2a. Open Fit klobúčik
- 2b. Tulipánový klobúčik
- 2c. Power klobúčik
- 2d. RIE individuálna ušná koncovka
3. Konchálna opierka
4. Batériové puzdro
5. Reproduktor
6. Tlačidlo programov

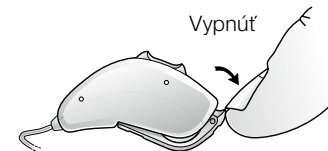
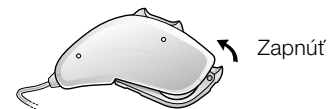


Zapnutie / Vypnutie

Váš prístroj sa zapína a vypína pomocou batériových dvierok.

Pokiaľ sú dvierka úplne zatvorené, prístroj je zapnutý. Pre vypnutie prístroja otvorte dvierka nechtom. Prístroj sa vypne v momente, keď budete počuť malé kliknutie.

- Ak Váš prístroj nepoužívate, vypnite ho. Zvýšite tak výdrž batérie.
- V noci vypnite Váš prístroj a úplne otvorte batériové dvierka.



Oneskorená aktivácia

Váš špecialista na načúvacie prístroje mohol aktivovať funkciu oneskorenej aktivácie Vášho prístroja. Táto funkcia oneskorí zapnutie Vášho prístroja po zatvorení batériových dvierok. Funkcia je indikovaná pípaním v slúchadle v sekundových intervaloch.

Pokiaľ si prajete, táto funkcia môže byť vypnutá Vaším špecialistom na načúvacie prístroje.

Výmena batérie

Opýtajte sa vášho špecialistu na načúvacie prístroje, ktorý typ batérií používa Váš načúvací prístroj.

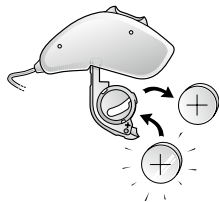
Indikácia slabej batérie

Špecialista na načúvacie prístroje môže nastaviť Váš načúvací prístroj tak, aby Vás varoval pred úplným vybitím batérie. Prístroj zníži zosilnenie a vydá zvukový signál, pokiaľ kapacita batérie príliš poklesne. Tento signál sa objaví každých 15 minút až pokiaľ sa prístroj automaticky nevypne, alebo nebude vymenená batéria.

Odporúčame Vám nosiť so sebou náhradné batérie.

Indikácia slabej batérie (Pri pripojení príslušenstva Direct Link)

Aktívne používanie príslušenstva Direct Link (Dial'kový ovládač, TV Link, Audio Link, Phone Link) spôsobuje väčšiu spotrebu batérií oproti samostatnému používaniu načúvacieho prístroja. Keď batéria dosiahne úroveň, ktorá nedovoľuje používanie Beltone TV Link a Phone Link, načúvací prístroj dvakrát prehrá klesajúcu skupinu tónov. Pri určitej úrovni batérie nebude podporovať ani dial'kové ovládanie a prístroj opäť prehrá klesajúcu skupinu tónov. Načúvací prístroj bude pokračovať v normálnej prevádzke. Po vložení novej batérie budete môcť znovu používať všetko príslušenstvo. Odstráňte ochrannú fóliu z novej batérie a vložte ju do batériových dvierok. Skontrolujte že + symbol na batérii a na batériových dvierkach sú na rovnakej strane.



Výmena batérie

Úplne otvorte batériové dvierka pomocou nechta. Po odstránení starej batérie (ak existuje), vložte novú batériu kladnou (+) stranou v správnej polohe. Uistite sa, že máte správnu veľkosť batérie pre Váš načúvací prístroj. Opatrne zatvorte batériové dvierka. Nezatvárajte ich násilím. Ak sa dvierka zatvárajú ťažko, vyberte batériu a skúste to znova.



Vždy používajte nové batérie zinok-vzduch s minimálnou dobou expirácie 1 rok.



Pokiaľ načúvací prístroj práve nepoužívate, nezabudnite ho vypnúť. Zabráňte tým zbytočnej spotrebe batérie.

Bezpečnostné pokyny k batérii

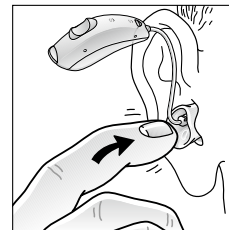
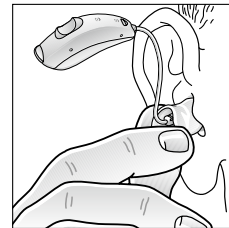
Batérie obsahujú nebezpečné látky a mali by byť v záujme bezpečnosti a ochrany životného prostredia starostlivo zlikvidované.

- Batérie uchovávajú mimo dosahu domácich zvierat, detí a osôb s mentálnym postihnutím.
- Neumiestňujte batérie do úst. Pri prehltnutí batérie, okamžite vyhľadajte lekára. Batérie môžu byť škodlivé pre Vaše zdravie.
- Batérie nespálujte, pretože by mohli explodovať.
- Nepokúšajte sa nabíjať batérie (zinok-vzduch), ktoré nie sú špeciálne určené na nabíjanie môžu vytečť alebo explodovať.
- Vymeňte použité batérie a nenechávajú ich v prístroji dlhšiu dobu, aby ste predišli ich vytečeniu.
- Použité batérie sú škodlivé pre životné prostredie. Zlikvidujte ich podľa miestnych predpisov alebo ich vráťte Vášmu špecialistovi na načúvacie prístroje.
- Ak sa načúvacie prístroje nepoužívajú, vyberte batérie, predĺžite tak ich životnosť.

Vkladanie a vyberanie zariadenia

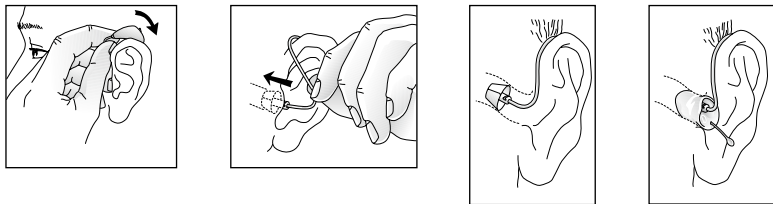
Vloženie (načúvacieho prístroja RIE s individuálnou, alebo Ultra Power (UP) ušnou koncovkou):

1. Uchopte RIE individuálnu ušnú koncovku (ďalej IUUK) medzi Váš palec a ukazovák a nájdite vchod do zvukovodu.
2. Teraz ušnú koncovku jemným točivým pohybom celkom zasuňte do ucha.
3. Potiahnite ušnú koncovku hore a dole a potom ju jemným zatlačením usadíte na správne miesto v uchu.
4. Pocítite, keď ušná koncovka správne dosadne na miesto.
5. Zaveďte načúvací prístroj za ucho.



Vloženie klobúčika:

1. Zaveste prístroj za ucho.
2. Uchopte načúvací prístroj za hadičku v mieste jej ohybu. Klobúčik jemne zatlačte dovnútra zvukovodu. Hadička by pritom mala byť rovnobežne s povrchom hlavy.
3. Ak vám špecialista na načúvacie prístroje poskytol konchálnu opierku na hadičku reproduktora, uistite sa, že bola umiestnená do priehlbiny nad ušným lalôčikom.
4. Pokiaľ je klobúčik umiestnený v uchu správne, nemali by ste pri čelnom pohľade do zrkadla vidieť vytŕčať hadičku.
5. Ak zariadenie písa, najpravdepodobnejším dôvodom je, že klobúčik nie je správne umiestnený v uchu. Ďalšími dôvodmi môže byť nahromadenie ušného mazu v zvukovode. Je tiež možné, že nastavenie prístroja nie je optimálne. Na pomoc pri riešení týchto problémov sa odporúča, aby ste sa obrátili na svojho špecialistu na načúvacie prístroje.

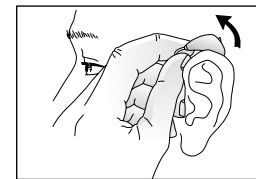
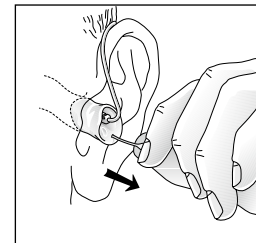
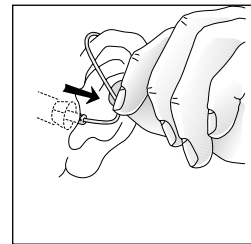


Vybratie načúvacieho prístroja:

2. Uchopte načúvací prístroj za hadičku reproduktora v mieste jej ohybu, alebo uchopte silónik ak používate RIE koncovku a vytiahnite prístroj zo zvukovodu.
2. Zveste prístroj z ucha.



Nikdy sa nesnažte upraviť tvar hadičky, reproduktora, RIE IUK ani načúvacieho prístroja sami!

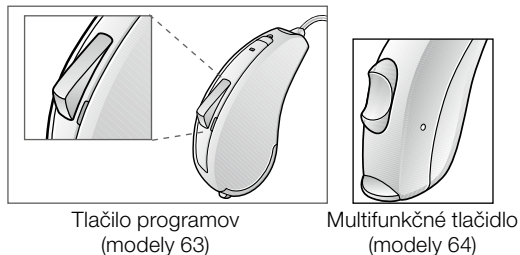


Tlačidlo programov a multifunkčné tlačidlo

Pokiaľ je Váš načúvací prístroj vybavený tlačidlom prepínania programov, či multifunkčným tlačidlom, môžete s jeho pomocou využiť až štyri posluhové programy, pričom každý je určený na špecifické posluhové situácie. Váš prístroj je vybavený plne automatickým ovládaním hlasitosti.

Preto by nemalo byť potrebné ovládať hlasitosť manuálne. Okrem ovládania načúvacích programov Vám multifunkčné tlačidlo (len modely 64-DRW) poskytuje možnosť regulácie hlasitosti podľa Vašich predstáv.

Multifunkčné tlačidlo je určené na reguláciu hlasitosti alebo zmenu posluhových programov načúvacieho prístroja, v závislosti na tom, akým spôsobom je stlačené. Ak je to potrebné, Váš špecialista na načúvacie prístroje môže tieto nastavenia zmeniť:



Požiadajte svojho sluchového špecialistu o vyplnenie nasledujúcej tabuľky:

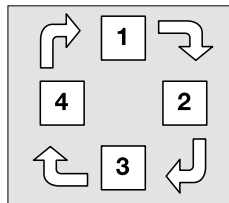
Multifunkčné tlačidlo	Pôvodné nastavenie	Nové nastavenie
Krátke stlačenie hore	Zvýšenie hlasitosti	
Krátke stlačenie dole	Zníženie hlasitosti	
Dlhé stlačenie hore (3 sekundy)	Zmena programu	
Dlhé stlačenie dole (3 sekundy)	Aktivácia streamingu*	

*Bezdrôtové vysielanie je použiteľné iba pri používaní príslušenstva Beltone Direct Line.

Pokiaľ máte dva načúvacie prístroje so zapnutou funkciou synchronizácie Ear to Ear, a máte na prístroji multifunkčné tlačidlo nastavené na ovládanie hlasitosti, nastavenie hlasitosti na jednom prístroji automaticky zopakuje zmenu hlasitosti aj v druhom prístroji. Ak sa v jednom prístroji vykoná nastavenie regulácie hlasitosti, budete počuť potvrdzujúce pípnutie. Nasleduje pípnutie v druhom prístroji.

Pokiaľ používate prepínač, alebo multifunkčné tlačidlo na prepínanie programov, každé stisnutie posunie načúvací prístroj na ďalší program. Pokiaľ bol napr. v programe 1, presunie sa na program 2, pokiaľ bol na programe 2, presunie sa na program 3 atď:

- jedno pípnutie pre program 1
- dve pípnutia pre program 2
- tri pípnutia pre program 3
- štyri pípnutia pre program 4



Pokiaľ načúvací prístroj vypnete a potom znovu zapnete, vždy sa vráti do východiskového programu nastavenia (program č. 1). Stlačením prepínača, alebo multifunkčného tlačidla sa posuniete do ďalšieho programu.

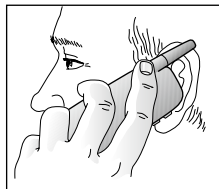
Požiadajte svojho špecialistu na načúvacie prístroje o vyplnenie nasledujúcej tabuľky:

Program	Popis, kedy program použiť
1	
2	
3	
4	

Pokiaľ máte dva načúvacie prístroje so synchronizáciou Ear to Ear, zmena programu na jednom prístroji sa premietne aj na druhom prístroji. Po zmene programu budete počuť príslušný počet pípnutí na jednom aj druhom prístroji.

Použitie telefónu

Váš načúvací prístroj Vám umožňuje používať telefón ako obvykle. Držte telefón pri uchu normálne. Ak držíte telefón v hornej časti ucha, je možné, že budete počuť jasnejšie (bližšie k miestu, kde sa nachádzajú mikrofóny). Ak pocítite nepríjemné pocity z ušnice, ktoré sa stláčajú do zvukovodu, je možné, že potrebujete inú dĺžku hadičky reproduktora. V takom prípade sa obráťte na svojho lekára.



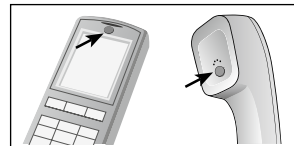
Váš špecialista na načúvacie prístroje môže navrhnuť telefónny program, ktorý sa prepne na prístroj pri používaní telefónu. Tento program je navrhnutý tak, aby uľahčil telefonovanie. Ak máte načúvací prístroj s tlačidlom programov, môžete prepínať k tomuto programu manuálne. Váš špecialista na načúvacie prístroje môže tiež povoliť funkciu Auto-Phone na automatické prepnutie na telefónny program.

Auto-Phone

Funkcia Auto-Phone umožňuje automatické prepnutie načúvacieho prístroja na telefónny program, pokiaľ k nemu priblížite slúchadlo telefónu. Pokiaľ telefónne slúchadlo oddialite, načúvací prístroj sa opäť prepne do pôvodného posluchového programu.

Umiestnenie Auto-Phone magnetov

Aby ste mohli využívať funkciu Auto-Phone, je potrebné na slúchadlo telefónu umiestniť Auto-Phone magnety. Pre správne umiestnenie Auto-Phone magnetov:



1. Dôkladne očistite telefónne slúchadlo.
2. Držte telefón v zvislej polohe, podobne tomu ako ho držíte pri telefonovaní.
3. Umiestnite magnet tesne pod reproduktor vášho telefónu, uistite sa, že ste neprekryli otvory reproduktora. Pokiaľ je to nutné, premiestnite magnet do inej pozície..
4. Pokiaľ nie ste spokojní s intenzitou Auto-Phone, môžete Auto-Phone magnety premiestniť, alebo pridať ďalšie magnety.



Používajte iba odporúčané čistiace prostriedky pri čistení Vášho telefónu pred umiestnením magnetov, aby ste zaručili dobré nalepenie magnetu.

Použitie Auto-Phone

Telefón môže byť používaný rovnako ako predtým. Krátka melódia indikuje automatické zapnutie programu Auto-Phone. Spočiatku pravdepodobne budete musieť jemne posúvať reproduktor telefónu, aby ste našli to správne miesto pre zapínanie Auto-Phone programu. Pokiaľ nie je zapínanie spoľahlivé, môže pomôcť prídanie Auto-Phone magnetov.



AutoPhone varovania

1. Magnety udržujte mimo dosahu domácich zvierat, detí a mentálne postihnutých osôb. Pri prehltnutí magnetu vyhľadajte pomoc lekára.
2. Magnety môžu ovplyvniť niektoré zdravotnícke prístroje a elektronické zariadenia. Výrobca akýchkoľvek magneticky-citlivých zariadení (kardiostimulátor atď.) by Vás mal upozorniť na riziká súvisiace s používaním Vášho načúvacieho prístroja a magnetov v blízkom okolí zdravotníckeho prístroja a oboznámiť Vás so zásadami bezpečného používania.
3. Pokiaľ Vás výrobca nepoučil, odporúčame držať magnety vo vzdialenosti minimálne 30 cm od magnetic-ky-citlivých zariadení (kardiostimulátor atď.).



Auto Phone opatrenia

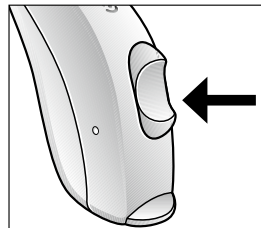
1. Vysoké skreslenie počas vytáčania alebo telefonovania môže znamenať, že magnet nie je v optimálnej polohe vzhľadom na telefónny reproduktor. Ak sa chcete vyhnúť tomuto problému, presuňte magnet na iné miesto na telefónnom reproduktore.
2. Používajte len magnety dodávané spoločnosťou Beltone.

Telecoil program (len typy 64-DRW)

Váš načúvací prístroj, v závislosti na type, môže obsahovať funkciu, ktorá Vám umožňuje uľahčenie telefonovania a počúvania v kostoloch alebo sálach, v ktorých je využívaný systém indukčnej slučky. Pre aktiváciu tejto funkcie, musíte navoliť telecoil program. Po navolení tohto programu budete počuť zvuk z indukčnej slučky prostredníctvom telecoil programu a okolité zvuky prostredníctvom mikrofónu na načúvacom prístroji. Pokiaľ si prajete, Váš špecialista na načúvacie prístroje môže zmeniť nastavenia programu tak, že nebudete počuť zvuk z mikrofónu načúvacieho prístroja, tým pádom budú všetky okolité zvuky značne obmedzené.

Používanie telefónu s telecoil programom

- Prístroj prepnete do telecoil programu.
- Držte slúchadlo za uchom, v blízkosti načúvacieho prístroja (2-3cm) a mierne nakloňte prijímač smerom von.
- Vypočujte si tón a trochu posúvajte slúchadlo, aby ste našli pozíciu, ktorá poskytuje najlepší príjem.
- Po ukončení telefonického hovoru prepnete prístroj späť na mikrofónny program.



Ak má telefón zlý signál, použite mikrofónny program. Nedržte slúchadlo príliš pevne, pretože by to mohlo spôsobiť „pískanie“.

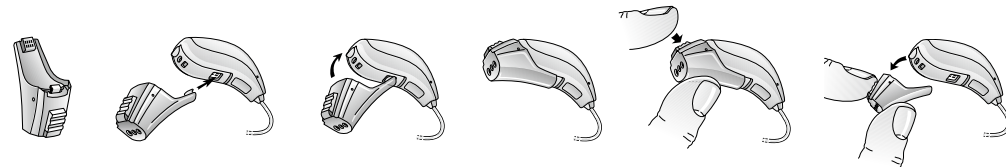
Priamy audio vstup (len typy 64-DRW)

Váš načúvací prístroj je vybavený priamym audio vstupom. Priamy audio vstup umožňuje priame pripojenie zvukových zdrojov, ako je rádio, televízia alebo dokonca školské vybavenie, do Vášho načúvacieho prístroja. Často sa tým zlepší kvalita zvuku.

- Zdroj zvuku je pripojený k prístroju pomocou kábla a audio adaptéra.
- Prístroj automaticky rozpozná priamy zdroj zvuku. Priamy audio vstup podporuje systémy pre bezdrôtové použitie.
- V tomto programe nebudete počuť žiadne zvuky z mikrofónu, preto sa väčšina zvukov prostredia stratí. Ak si želáte, Váš špecialista na načúvacie prístroje môže zmeniť nastavenie takým spôsobom, že budete počuť cez mikrofón a priamy zvukový vstup súčasne.



Externé zariadenia pripojené k elektrickému vstupu musia byť bezpečné podľa požiadaviek IEC 60601-1-1, IEC 60065 alebo IEC 60950-1.



Počúvanie cez indukčnú slučku

Čím ďalej viac verejných miest, kostolov, divadiel a kín používa systém indukčnej slučky. V týchto miestnostiach je zvuk prenášaný indukčne. Doma taktiež môžete pripojiť rádio alebo televíziu do systému indukčnej slučky. Kvalita zvuku prenášaného prostredníctvom indukčnej slučky je väčšinou lepšia pretože zvuky okolitého prostredia nie sú prenášané.

- Prepnite Váš prístroj do programu telefónnej cievky.
- Vyberte si dobré miesto. Prijímanie nie je čisté na každom mieste, závisí od pozície indukčnej slučky. Hľadajte značky alebo skúste nájsť vhodné miesto. Pokiaľ je to potrebné, zvýšte alebo znížte úroveň hlasitosti.
- Po skončení predstavenia prepnite prístroj naspäť do mikrofónneho programu, znovu budete počuť okolité zvuky prostredníctvom mikrofónu.
- Pokiaľ je zvuk pri používaní programu telefónnej cievky trvale príliš slabý, kontaktujte Vášho špecialistu načúvacích prístrojov, aby upravil nastavenia Vášho načúvacieho prístroja.
- Váš špecialista na načúvacie prístroje Vám rád poskytne rady a informácie týkajúce sa systému indukčnej slučky.


Počúvanie rádia alebo televízie

Pri zlej kvalite zvuku pri počúvaní rádia alebo televízie Vám môže Váš špecialista na načúvacie prístroje poradiť a ukázať dostupné príslušenstvo pre zlepšenie kvality zvuku.

Použitie načúvacích prístrojov Beltone spoločne s iPhone®, iPad®, a iPod touch® (Beltone Legend)

Beltone Legend™ sú načúvacie prístroje „Made for iPhone“ a umožňujú priamu komunikáciu a ovládanie so zariadeniami iPhone, iPad, alebo iPod Touch. Pre pomoc pri nastavovaní a párovaní týchto produktov s Vaším bezdrôtovým prístrojom Beltone Legend™ prosím kontaktujte Vášho špecialistu na načúvacie prístroje.

Použitie načúvacích prístrojov Beltone s aplikáciami v smartfónoch

 Predpokladané použitie aplikácií v smartfónoch:
Smartfón aplikácie Beltone sú určené k použitiu s bezdrôtovými načúvacími prístrojmi Beltone. Aplikácie odosielaajú a prijímajú signály z načúvacích prístrojov Beltone prostredníctvom smartfónu, v ktorom je aplikácia nainštalovaná.

Použitie aplikácie pre smartfóny:

- Notifikácie aktualizácií by mali byť zapnuté a odporúčame, aby si užívateľ vždy nainštaloval všetky dostupné aktualizácie pre zaistenie správnej funkčnosti aplikácie.
- Aplikácia môže byť použitá len s načúvacími prístrojmi Beltone, pre ktoré je určená. Beltone nenesie žiadnu zodpovednosť pokiaľ je aplikácia používaná s inými načúvacími prístrojmi.
- Pokiaľ potrebujete vytlačenú verziu užívateľskej príručky k aplikácii v smartfóne, obráťte sa na zákaznícku podporu, alebo na naše webové stránky.

Mobilné telefóny

Váš načúvací prístroj je vyrobený tak, aby spĺňal najprísnejšie normy Medzinárodných Elektromagnetických prepisov. Nie všetky mobilné telefóny sú kompatibilné s Vaším načúvacím prístrojom. Pokiaľ nastanú problémy s kompatibilitou alebo so zlým prenosom zvuku pri používaní Vášho mobilného telefónu, kontaktujte Vášho špecialistu na načúvacie prístroje, ktorý Vám poskytne informácie o dostupnom príslušenstve.

Lietadlový režim

Pri nástupe do lietadla alebo vstupe do oblasti v ktorej sú zakázané rádiové vysielače, bezdrôtová funkcia načúvacieho prístroja musí byť vypnutá.

Pre aktivovanie a deaktivovanie letového módu na bezdrôtových načúvacích prístrojov, postupujte podľa nasledujúcich krokov:

Všimnite si, že táto operácia je rovnaká pre načúvacie prístroje s tlačidlom aj bez tlačidla.

1. Zavrite priehradku na batérie (načúvací prístroj je zapnutý)
2. Otvorte priehradku na batérie v priebehu 10 sekúnd od kroku 1 (načúvací prístroj je vypnutý)
3. Zatvorte priehradku na batérie (načúvací prístroj je zapnutý druhýkrát)
4. Otvorte priehradku na batérie v priebehu 10 sekúnd od kroku 3 (Bezdrôtová funkcia je vypnutá)
5. Zavrite priehradku na batérie (Načúvací prístroj je zapnutý tretíkrát)

Ak je funkcia deaktivovaná manuálne, je možné opätovne povoliť bezdrôtovú funkciu otvorením a zatvorením priehradky na batérie. 10 sekúnd po dokončení tejto operácie sa začne bezdrôtová prevádzka.

Denná starostlivosť

Načúvací prístroj udržiavajte čistý a suchý. Po použití utrite mäkkou handričkou alebo vreckovkou, aby ste odstránili masť alebo vlhkosť. Vyvarujte sa vystaveniu prístroja priamej vlhkosti, napríklad dažďu alebo vode zo sprchy. Pokiaľ načúvací prístroj navlhne, alebo bol vystavený zvýšenej vlhkosti alebo potu, nechajte ho cez noc vyschnúť s vybranou batériou a otvoreným batériovým puzdrom. Taktiež je dobré umiestniť prístroj a batériu do uzatvorenej nádoby spolu s vysušacou látkou (silikagel). Prístroj nepoužívajte, kým nie je úplne suchý. Obráťte sa na svojho špecialistu na načúvacie prístroje s otázkou, ktorý silikagel máte použiť.

Aby ste zabránili potrebe neodôvodnených opráv:

- Nikdy neponárajte načúvací prístroj do vody alebo iných tekutín, nakoľko kvapaliny môžu spôsobiť trvalé poškodenie prístroja.
- Zabráňte hrubému zaobchádzaniu s načúvacím prístrojom a jeho pádu na tvrdý povrch, alebo podlahu.
- Nenechávajte načúvací prístroj na priamom slnku, alebo v blízkosti sálavého tepla, mohlo by dôjsť k jeho poškodeniu, alebo deformácii púzdra prístroja.
- Načúvací prístroj si zložte pred aplikáciou kozmetických prípravkov, napr. parfému, vody po holení, laku na vlasy, alebo opaľovacieho krému.

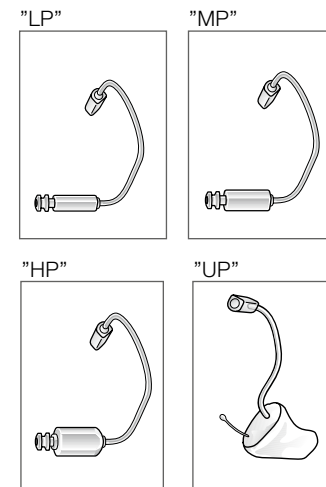
Externý reproduktor

Externý reproduktor sa dodáva v štyroch rôznych typoch „LP“ (nízky výkon), „MP“ (stredný výkon), „HP“ (vysoký výkon) alebo „UP“ (Ultra vysoký výkon). Pozrite si obrázky.

V závislosti na vašej strate sluchu ste buď vybavení reproduktorom typu „LP“, „MP“, „HP“ alebo „UP“. Hadička reproduktora obsahuje vodiče k reproduktoru, ktoré vedú zvuk priamo do zvukovodu. Je dôležité, aby hadička reproduktora s klobúčikom/RIE koncovkou správne zapadali do ucha. Ak hadička reproduktora alebo načúvací prístroj spôsobujú akékoľvek podráždenie a zabraňujú tým počutiu, obráťte sa na svojho odborného lekára. Nikdy sa nepokúšajte sami meniť tvar hadičky reproduktora.

Čistenie reproduktora a klobúčika

Externý reproduktor aj klobúčik by mali byť pravidelne čistené. Povrch reproduktora a klobúčika utrite po použití mäkkou handričkou. Reproduktor nikdy neoplachujte vodou, vážne by ste ho tým poškodili.



Čistenie načúvacieho prístroja typu RIE

Po každom použití odporúčame použiť mäkkú handričku. Je dôležité, aby ste Váš načúvací prístroj udržiavali v čistote od ušného mazu, aby ste na načúvacom prístroji nemali ušný maz alebo baktérie.

Ak už nie ste schopní vyčistiť Váš načúvací prístroj typu RIE handričkou, odporúčame Vám kontaktovať Vášho odborníka na načúvacie prístroje, aby ho vyčistili. V prípade potreby Vás môže poučiť ako môžete načúvací prístroj čistiť sami.

Klobúčiky

Open fit klobúčik/tulipánový klobúčik/power klobúčik by mal byť vymenený raz za 3 mesiace, alebo skôr ak je to potrebné. Odporúčame nechávať si vymeniť klobúčiky u Vášho odborného lekára, alebo technika. Nesprávne nasadený klobúčik môže spôsobiť zranenie.

Výmena protimazového filtra reproduktora

Váš načúvací prístroj je vybavený ochranným protimazovým filtrom. Odporúčame Vám, aby ste si filter nechali vymeniť u svojho špecialistu na načúvacie prístroje. Ak chcete, môžete sa informovať, ako si môžete vymeniť ochranný protimazový filter sami.

Tinnitus Sound Generator - Modul TSG

Predpokladané použitie TSG modul

Váš načúvací prístroj Beltone môže tiež obsahovať funkciu Tinnitus Sound Generator. Tento nástroj pre generovanie zvukov sa používa v programoch tinnitus managementu pre úľavu od obťažujúceho ušného šelestu.



TSG varovania

- Generátory zvuku môžu byť nebezpečné v prípade ich nesprávneho používania.
- Generátory zvuku by mali byť používané len na odporúčanie lekára, audiológa.
- Generátory zvuku nie sú hračky a mali by byť udržiavané mimo dosahu kohokoľvek, kto by si s nimi mohol privodiť ujmu na zdraví (hlavne detí, alebo domácich zvierat).

Používateľské pokyny pre TSG modul

Popis zariadenia

Tinnitus Sound Generátor (zvukový generátor) (TSG) je softwarový nástroj, ktorý generuje zvuky, ktoré sa používajú v programoch riadenia tinitu, aby uľavili pacientom trpiacim tinitom.

Vysvetlenie funkcie zariadenia

Modul TSG je generátor bieleho šumu. Úroveň zvuku a frekvenčné charakteristiky je možné prispôbiť špecifickým terapeutickým potrebám, ktoré určí Váš lekár, audiológ alebo špecialista na načúvacie prístroje.

Váš lekár, audiológ alebo zdravotnícky pracovník môže upraviť generovaný zvuk s cieľom urobiť ho príjemnejším. Zvuk môže potom pripomínať, napríklad, rozbíjanie sa vlny o breh. Úroveň a rýchlosť modulácie je možné nastaviť podľa Vašich potrieb.

Doplnková funkcia, ktorá môže byť prednastavená Vaším ušným špecialistom, je možnosť voľby preddefinovaných zvukov, simulujúcich zvuky prírody, ako je tečúca voda, či vlnobitie. Pokiaľ používate dva načúvacie prístroje podporujúce ear-to-ear synchronizáciu, môže byť táto funkcia zapnutá Vaším odborným lekárom, alebo technikom. V tom prípade budú zvuky Tinnitus Sound Generatoru synchronizované v oboch ušiach.

Pokiaľ Vás tinnitus obťažuje len v tichom prostredí, môže ušný špecialista, audiológ nastaviť TSG modul tak, aby bol počuteľný len v takomto prostredí. Celková hladina zvuku môže byť nastavená voliteľným regulátorom hlasitosti. Váš ušný špecialista, audiológ s Vami preberie možnosť tohto ovládača.

Pri načúvacích prístrojoch so zapnutou ear-to-ear synchronizáciou môže lekár zapnúť tiež synchronizáciu monitorovania okolia, aby úroveň hlasitosti TSG bola automaticky nastavovaná súčasne v oboch načúvacích prístrojoch v závislosti na úrovni okolitého hluku. Okrem toho, pokiaľ je prístroj vybavený regulátorom hlasitosti, môže byť načúvacím prístrojom monitorovaná hlasitosť okolia a regulátor hlasitosti súčasne použitý k nastaveniu úrovne generovaného šumu v oboch načúvacích prístrojoch.

TSG regulátor hlasitosti

Zvuk generátora je nastavený na určitú úroveň hlasitosti Vaším ušným lekárom. Po zapnutí zvukového generátora budete mať toto optimálne nastavenie. Preto nie je nevyhnutne potrebné ovládať hlasitosť manuálne. Ovládanie hlasitosti však umožňuje prispôbiť hlasitosť alebo množstvo stimulov podľa potrieb používateľa.

Použitie TSG modulu s aplikáciami v smartfóne

Ovládanie tinnitus sound generátora pomocou ovládačov na načúvacích prístrojoch môže byť vylepšené o bezdrôtové ovládanie z aplikácie TSG kontrol v smartfóne, alebo v mobilnom zariadení. Táto funkčnosť je dostupná u vybratých načúvacích prístrojoch, pokiaľ ju ušný špecialista aktivoval pri nastavovaní načúvacích prístrojov.

Pre použitie aplikácie v smartfóne musí byť načúvací prístroj prepojený so smartfónom, alebo mobilným zariadením.



Pozor

- Regulácia hlasitosti je voliteľnou funkciou TSG modulu, používanou k riadeniu výstupnej úrovne zvukového generátora. Pre zabránenie nekontrolovateľného použitia pri deťoch, či mentálne postihnutých užívateľov musí byť, v prípade jeho aktivácie, nastavený tak, aby bolo možné výstupnú úroveň zvukového generátora len znižovať.



TSG bezpečnostné opatrenia

- V prípade, že sa u užívateľa rozvinú akékoľvek nežiadúce účinky pri použití zvukového generátora, ako napríklad závrate, nevoľnosť, bolesti hlavy, zníženie sluchového prahu, alebo zhoršenie tinitu, užívateľ by mal prerušiť používanie zvukového generátora a vyhľadať lekársku pomoc.
- Deti a telesne, alebo mentálne postihnutí užívatelia môžu vyžadovať dohľad opatrovníka pri nosení TSG načúvacieho prístroja.

Vedecké poznatky tvoria základ zariadenia

TSG modul poskytuje obohacujúci (doplňujúci) zvuk s cieľom obklopiť šum tinitu neutrálnym zvukom, ktorý sa ľahko ignoruje. Obohacovanie zvuku je dôležitou súčasťou postupov na zvládanie tinitu, ako je napríklad Tinnitus Retraining Therapy (TRT) Ideálna úroveň zvuku TSG by preto mala byť nastavená tak, aby sa miešala s tinitom a aby ste počuli tak ako svoj tinitus, tak aj zvuk z modulu.

V mnohých prípadoch môže byť modul TSG nastavený na prekrytie (maskovanie) zvuku tinitu, aby poskytol dočasnú úľavu zavedením príjemnejšieho a kontrolovateľného zvuku.

Technické špecifikácie

Technológia zvukového signálu

Digitálny

Dostupné zvuky

Biely šum, ktorý môže byť formovaný podľa nasledujúcich konfigurácií:

Signál bieleho šumu môže byť amplitúdovo modulovaný s hĺbkou útlmu až 14 dB.

High-pass filter	Low-pass filter
500 Hz	2000 Hz
750 Hz	3000 Hz
1000 Hz	4000 Hz
1500 Hz	5000 Hz
2000 Hz	6000 Hz

Použitie TSG zariadenia

Používajte prístroj podľa pokynov svojho lekára, audiológa alebo špecialistu na načúvacie prístroje. Aby sa zabránilo trvalému poškodeniu sluchu, maximálne denné používanie závisí od úrovne zvuku.

Ak sa u Vás objavia vedľajšie účinky pri používaní prístroja, ako sú závrat, nevoľnosť, bolesti hlavy, pocit zhoršenia sluchových funkcií, musíte prerušiť používanie prístroja a navštíviť Vášho lekára. Aby sa predišlo trvalému poškodeniu sluchu, maximálne denné použitie musí byť v súlade s úrovňou generovaného zvuku.

Cieľovou skupinou je najmä dospelá populácia staršia ako 18 rokov. Táto funkcia sa môže používať aj u detí vo veku 5 rokov alebo starších. Avšak deti a fyzicky alebo duševne postihnutí užívatelia budú potrebovať zaškolenie od audiológa, špecialistu na načúvacie prístroje, alebo opatrovníka, na vkladanie a vyberanie prístroja.

Dôležité upozornenie pre budúcich používateľov

TSG generátor zvuku je elektronické zariadenie určené na generovanie zvuku dostatočnej intenzity a šírky pásma, aby mohlo maskovať vnútorné zvuky. Používa sa aj ako pomôcka pri počúvaní vonkajších zvukov a reči.


Správna zdravotná prax vyžaduje, aby osoba s tinitom mala ešte pred použitím zvukového generátora lekárske vyšetrenie vykonané lekárom s licenciou (prednostne lekárom, ktorý sa špecializuje na choroby ucha). Licencovaní lekári, ktorí sa špecializujú na choroby ucha, sa označujú ako otolaryngológovia alebo foniatri.

Účelom lekárskeho vyšetrenia je zabezpečiť, aby všetky zdravotne liečiteľné stavy, ktoré môžu ovplyvniť tinitus boli identifikované a spracované ešte pred použitím zvukového generátora. Zvukový generátor je nástroj na vytváranie zvukov, ktoré sa majú používať výhradne po poradenstve a / alebo v programe riadenia tinitu na zmiernenie ťažkostí u pacientov trpiacich tinitom.

TSG varovania pre poskytovateľov zdravotnej starostlivosti

Poskytovateľ zdravotnej starostlivosti by mal inštruovať budúceho užívateľa zvukového generátora o nutnosti konzultácie u odborného lekára (ORL či foniatra) pred použitím zvukového generátora, pokiaľ pomocou komunikácie, pozorovania, alebo vyhodnotením všetkých ďalších dostupných informácií zistí, že sa u budúceho užívateľa vyskytla akákoľvek z nasledujúcich ťažkostí:

- (i) Viditeľné vrodené, alebo traumatické deformácie ucha.
- (ii) Aktívny výtok z ucha v priebehu posledných 90 dní.
- (iii) História náhle, alebo rýchle postupujúcej straty sluchu v predchádzajúcich 90 dňoch.
- (iv) Akútne, alebo chronické závraty.
- (v) Náhla, alebo novo objavená jednostranná strata sluchu v predchádzajúcich 90 dňoch.
- (vi) Prevodná zložka sluchovej straty väčšia, alebo rovná 15 dB na 500 Hz, 1000 Hz, a 2000 Hz.
- (vii) Viditeľný dôkaz o významnej akumulácii ušného mazu, alebo cudzie teleso vo zvukovode.
- (viii) Bolesť, alebo nepríjemný pocit v uchu.

 **POZOR:** Maximálny výstup zvukového generátora spadá podľa pravidiel OSHA do kategórie, ktorá môže spôsobiť poškodenie sluchu. Podľa odporúčania NIOSH by užívateľ nemal zvukový generátor používať viac ako osem (8) hodín denne, pokiaľ je nastavený na hladinu vyššiu ako 85 dB SPL. Pokiaľ je zvukový generátor nastavený na hladinu vyššiu ako 90 dB SPL, prístroj by nemal byť používaný viac ako dve (2) hodiny denne. V žiadnom prípade nesmie byť používaný na hranici nepríjemného počutia.

Všeobecné bezpečnostné opatrenia

- Nosenie prístroja môže spôsobiť zvýšenú produkciu ušného mazu. V zriedkavých prípadoch môžu antialergénne materiály spôsobiť podráždenie pokožky. Ak áno, alebo máte pochybnosti, obráťte sa na svojho lekára alebo špecialistu na načúvacie prístroje.
- Nikdy sa nepokúšajte upraviť tvar načúvacích prístrojov, zvukovodových prístrojov alebo hadičiek.
- Používajte len originálne súčiastky Beltone, napr. cerumenové filtre či klobúčiky.
- Na používanie bezdrôtových funkcií používajte len príslušenstvo Beltone Direct Link. Ďalšie pokyny nájdete v používateľskej príručke príslušného zariadenia Beltone Direct Link.
- Načúvacie prístroje Beltone pripojte iba k príslušenstvu Beltone určenému na použitie s načúvacími prístrojmi Beltone.
- Ak je zapnutá funkcia bezdrôtového pripojenia, zariadenie používa digitálne kódované prenosy s nízkym výkonom na komunikáciu s inými bezdrôtovými zariadeniami. Hoci je nepravdepodobné, že by mohli byť ovplyvnené blízke elektronické zariadenia, v takomto prípade presuňte načúvací prístroj od elektronického zariadenia.
- Keď používate bezdrôtovú funkciu a zariadenie je ovplyvnené elektromagnetickým rušením, oddiaľte načúvací prístroj od zariadenia.



Poznámka:

Bezdrôtové zariadenia Beltone pracujú na frekvenciách v rozsahu od 2,4-2,48 GHz

Bezdrôtové zariadenia Beltone obsahujú RF vysielač ktorý pracuje v rozsahu od 2,4-2,48 GHz.



Očakávaná vkladané do načúvacích prístrojov

Načúvací prístroj nenavrátí Váš sluch späť k normálu, ani neodvráti, či nezlepší sluchové postihnutie dané organickým poškodením. Je odporúčané načúvací prístroj používať pravidelne. Nepravidelné používanie vo väčšine prípadov bráni plnému využitiu výhod načúvacieho prístroja.

Použitie načúvacieho prístroja je len jedným článkom rehabilitácie sluchu. Vhodným doplnkom je posluchový tréning a základy odčítavania z pier.



Všeobecné varovania

Pri nesprávnom používaní môžu byť načúvacie prístroje nebezpečné.

- Načúvací prístroj obsahuje malé časti, ktoré môžu deti prehltnúť. Dbajte na to, aby boli deti pri používaní načúvacieho prístroja pod dozorom.
- Vypnite bezdrôtovú funkciu pomocou letového režimu letu v oblastiach, kde je rádiové vysielanie zakázané.
- Nezabudnite deaktivovať bezdrôtové funkcie pri nástupe do lietadla.
- Pokiaľ je načúvací prístroj poškodený, nepoužívajte ho.
- Venujte špeciálnu starostlivosť pri výbere a nastavení načúvacích prístrojov, ktorých maximálny výstupný tlak prevyšuje 132 dB SPL podľa IEC 60711: 1981 na ušnom simulátore. Je tu riziko poškodenia zvyškov sluchu užívateľa načúvacieho prístroja.
- Poradte sa s lekárom, ak zistíte cudzí predmet vo vašom zvučnom systéme, ak sa objaví podráždenie pokožky, alebo ak sa pri používaní prístroja nadmerne nahromadí ušný maz.
- Rôzne typy žiarenia (napríklad z röntgenu, MRI, NMR, CT) môžu poškodiť prístroj. Preto nepoužívajte prístroj počas týchto, alebo iných podobných procedúr. Iné druhy žiarenia (alarmy proti vlámaniu, rádiové zariadenia, mobilné telefóny atď.) nepoškodia prístroj, môžu však okamžite ovplyvniť kvalitu zvuku, alebo vyvolať pískanie v prístroji.
- Nenoste prístroj v baniach alebo v iných oblastiach s hroziacim výbuchom, pokiaľ tieto oblasti nie sú certifikované na bezpečné používanie načúvacieho prístroja.

- Nedovoľte ostatným, aby používali Váš načúvací prístroj. Môže to spôsobiť poškodenie načúvacieho prístroja alebo sluch jednotlivca.
- Použitie načúvacieho prístroja u detí, alebo mentálne postihnutých osôb je potrebné neustále monitorovať, aby nedošlo k ich poraneniu.
- Prístroje by sa mali používať iba tak, ako vám odporučil Váš špecialista na načúvacie prístroje. Nesprávne použitie môže mať za následok náhlu a trvalú stratu sluchu.



Warning to hearing aid dispensers (US Only)

A hearing aid dispenser should advise a prospective hearing aid user to consult promptly with a licensed physician (preferably an ear specialist) before dispensing a hearing aid if the hearing aid dispenser determines through inquiry, actual observation, or review of any other available information concerning the prospective user, that the prospective user has any of the following conditions:

- (i) Visible congenital or traumatic deformity of the ear.
- (ii) History of active drainage from the ear within the previous 90 days.
- (iii) History of sudden or rapidly progressive hearing loss within the previous 90 days.
- (iv) Acute or chronic dizziness.
- (v) Unilateral hearing loss of sudden or recent onset within the previous 90 days.
- (vi) Audiometric air-bone gap equal to or greater than 15 decibels at 500 hertz (Hz), 1,000 Hz, and 2,000 Hz.
- (vii) Visible evidence of significant cerumen accumulation or a foreign body in the ear canal.
- (viii) Pain or discomfort in the ear.

Important notice for prospective hearing aid users (US Only)

Good health practice requires that a person with a hearing loss have a medical evaluation by a licensed physician (preferably a physician who specializes in diseases of the ear) before purchasing a hearing aid. Licensed physicians who specialize in diseases of the ear are often referred to as otolaryngologists, otologists or otorhinolaryngologists. The purpose of medical evaluation is to assure that all medically treatable conditions that may affect hearing are identified and treated before the hearing aid is purchased.

Following the medical evaluation, the physician will give you a written statement that states that your hearing loss has been medically evaluated and that you may be considered a candidate for a hearing aid. The physician will refer you to an audiologist or a hearing aid dispenser, as appropriate, for a hearing aid evaluation. The audiologist or hearing aid dispenser will conduct a hearing aid evaluation to assess your ability to hear with and without a hearing aid. The hearing aid evaluation will enable the audiologist or dispenser to select and fit a hearing aid to your individual needs. If you have reservations about your ability to adapt to amplification, you should inquire about the availability of a trial-rental or purchase-option programme. Many hearing aid dispensers now offer programmes that permit you to wear a hearing aid for a period of time for a nominal fee after which you may decide if you want to purchase the hearing aid.

Federal law restricts the sale of hearing aids to those individuals who have obtained a medical evaluation from a licensed physician. Federal law permits a fully informed adult to sign a waiver statement declining the medical evaluation for religious or personal beliefs that preclude consultation with a physician. The exercise of such a waiver is not in your best health interest and its use is strongly discouraged.

Children with hearing loss (US Only)

In addition to seeing a physician for a medical evaluation, a child with a hearing loss should be directed to an audiologist for evaluation and rehabilitation since hearing loss may cause problems in language development and the educational and social growth of a child. An audiologist is qualified by training and experience to assist in the evaluation and rehabilitation of a child with a hearing loss.

Osem krokov k lepšiemu počutiu

Najprv si na svoj nový načúvací prístroj potrebujete zvyknúť. Zvuky sa zdajú nové a odlišné z dôvodu, že ste si zvykli na zníženú úroveň Vášho sluchu. Z tohto dôvodu sa zvyčajne zdá, že známe zvuky sú na prvý pohľad čudné alebo neprirodzené. Každý nový používateľ načúvacieho prístroja reaguje inak. Niektorí môžu nosiť nový prístroj celý deň hneď od začiatku, zatiaľ čo iní si zvykajú ťažšie.

Po chvíli si všimnete, že Vám nosenie prístroja príde úplne normálne. Nižšie je popísaných osem krokov, ktoré Vás prevedú počiatočným obdobím. Ak nie ste spokojný alebo máte problémy s načúvacím prístrojom, poraďte sa so svojim špecialistom.

1. Zvyknite si na bežné zvuky doma

Skúste si zvyknúť na nové zvuky zo známeho prostredia. Snažte sa počúvať okolité zvuky a rozpoznávať ich. Keď budete unavený z počúvania, zložte si Váš prístroj a dajte si prestávku. Hovorte a čítajte nahlas, aby ste si zvykli na váš hlas. Ak sa vám to podarí, bude pre Vás nosenie prístroja pohodlné aj na dlhšiu dobu.

2. Počúvajte vonku

Chodte von, na tiché miesto, napríklad park alebo les a počúvajte okolité zvuky prírody. Dokážete ich rozoznať? Dávajte si pozor na hlasné zvuky z premávky, v tomto štádiu môžu byť niektoré z nich príliš hlasné, snažte sa ostať pokojný.

3. Rozprávajte sa s jednou osobou

Používajte Váš prístroj pri konverzácii s jednou osobou, členom rodiny alebo kamarátom. Chodte na tiché miesto.

Vysvetlite, že máte načúvací prístroj. Požiadajte osobu, aby rozprávala normálne. Pokiaľ je Váš prístroj nastavený správne, mali by ste byť schopný viesť konverzáciu lepšie ako predtým.

4. Počúvajte rádio alebo televíziu

Počúvajte rádio a televíziu. Začnite so správami, potom prepnite na iné programy. Požiadajte osobu s „normálnym sluchom“, aby nastavila hlasitosť na pre ňu prijateľnú hladinu. Pokiaľ je to nutné, upravte hlasitosť načúvacieho prístroja.

5. Zvyknite si na konverzáciu v skupine

Skupinové konverzácie môžu byť náročné hlavne kvôli okolitým zvukom. Snažte sa ku každému hlasu priradiť osobu podľa rytmu, výšky a podobne. Sústreďte sa na osobu, ktorej chcete rozumieť. Pokiaľ ste nerozumeli niečomu čo bolo povedané, požiadajte aby to zopakovali.

Požiadajte ostatných aby hovorili pomaly a čisto. Hovorenie hlasnejšie nepomôže.

6. Navštevujte verejné budovy

Navštevujte verejné budovy a podujatia. Sadnite si do predných radov čo najbližšie k reproduktoru. Vyvarujte sa sedeniu v zadných radoch alebo za stĺpom. V reštaurácii si sadnite chrbtom k stene, čím obmedzíte rušivé zvuky prichádzajúce spoza Vášho chrbta. Niektoré verejné budovy a podujatia používajú systém indukčnej slučky. V týchto budovách použite program s telefónnou slučkou. Nie každé miesto Vám zaručí spoľahlivý a čistý zvuk prostredníctvom tohto programu. Sledujte preto značky a snažte sa nájsť najlepšie miesto.

7. Používajte Váš telefón

Často budete počuť telefón čisto s Vaším mikrofónnym programom. Držte slúchadlo telefónu 2-3 cm od Vášho ucha a jemne vysuňte prístroj.

Zistite, či nebude zvuk čistejší po zapnutí programu s telefónnou cievkou (viď strana 24).

8. Používajte Váš prístroj každý deň

Používanie prístroja celý deň je najlepší spôsob ako sa môžete znova naučiť počúvať aj napriek tomu, že v niektorých prípadoch počujete aj bez načúvacieho prístroja. Pokúste sa nosiť prístroj celý deň, tým pádom využijete jeho výhody naplno.

Načúvací prístroj bohužiaľ neobnoví Váš pôvodný sluch, ale pomôže Vám vyťažiť z toho súčasného čo najviac. Chodte za hranicu týchto ôsmich krokov, objavujte svet okolo Vás. Robte to čo Vás baví a vychutnajte si zvuky, ktoré počujete.

Riešenie drobných problémov

SYMPTÓM	PRÍČINA	MOŽNÁ NÁPRAVA
Žiadny zvuk	Načúvací prístroj nie je zapnutý	Zapnite načúvací prístroj zatvorením batériového púzdra
	Batéria je vybitá	Vymeňte batériu
	Nedá sa zavrieť batériové púzdro	Vložte batériu správne
	Upchatá RIE koncovka alebo hadička	Vymeňte RIE koncovku alebo hadičku
	Upchatý protimazový filter	Vymeňte filter alebo sa obráťte na svojho ušného špecialistu
Zvuk je príliš slabý	Nesprávne vložená IUK v uchu	Opäť opatrne vložte RIE koncovku
	Upchatá RIE koncovka alebo klobúčik	Vyčistite RIE koncovku, vymeňte klobúčik, vymeňte filter
	Zhoršenie sluchového prahu	Obráťte sa na svojho odborného lekára
	Zvýšená tvorba ušného mazu	Obráťte sa na svojho odborného lekára
	Nastavená príliš nízka hlasitosť	Obráťte sa na svojho odborného lekára

Riešenie drobných problémov

SYMPTÓM	PRÍČINA	MOŽNÁ NÁPRAVA
Pískanie / Spätná väzba	Nesprávne vložená RIE koncovka v uchu	Opäť opatrne vložte RIE koncovku
	Nesprávne vložený klobúčik	Opäť opatrne vložte klobúčik
	Zvýšená tvorba ušného mazu	Obráťte sa na svojho odborného lekára
	Potreba prestavenia regulácie spätnej väzby	Obráťte sa na svojho odborného lekára
	RIE koncovka, alebo hadička koncovky je už obnosená, alebo poškodená	Obráťte sa na svojho odborného lekára
	Nastavenie načúvacieho prístroja nie je optimálne	Obráťte sa na svojho odborného lekára
Zvuk skreslený / nezre- teľný	Slabá batéria	Vymeňte batériu
	Nevhodná RIE koncovka, alebo klobúčik v uchu	Obráťte sa na svojho odborného lekára
	Poškodený načúvací prístroj	Obráťte sa na svojho odborného lekára
	Nastavenie načúvacieho prístroja nie je optimálne	Obráťte sa na svojho odborného lekára

Technické údaje

Maximálny zvukový výstup načúvacieho prístroja

Model	Maximálny výkon načúvacieho prístroja (IEC 118-0 OES)	Maximálny výkon načúvacieho prístroja (IEC 60118-7 a ANSI S3.22-2009)
LNDx64-DRW UP	137 dB SPL	129 dB SPL
LNDx64-DRW HP	131 dB SPL	122 dB SPL
LNDx64-DRW MP	125 dB SPL	116 dB SPL
LNDx64-DRW LP	123 dB SPL	113 dB SPL
LNDx63-DRW UP	137 dB SPL	129 dB SPL
LNDx63-DRW HP	131 dB SPL	122 dB SPL
LNDx63-DRW MP	125 dB SPL	116 dB SPL
LNDx63-DRW LP	123 dB SPL	113 dB SPL
AYx64-DRW UP	137 dB SPL	129 dB SPL
AYx64- DRW HP	131 dB SPL	122 dB SPL
AYx64-DRW MP	126 dB SPL	116 dB SPL
AYx64-DRW LP	123 dB SPL	113 dB SPL

Teplotný test, informácie o preprave a skladovaní

Načúvacie prístroje Beltone sú podrobované rôznym testom pri teplote a vlhkosti cyklujúcej od -25 °C do +70 °C v súlade s vnútornými a priemyslovými štandardmi.

Počas prepravy, alebo skladovania by teplota nemala prekročiť limitné hodnoty -25 °C až +60°C a relatívnu vlhkosť 90% RV, bez kondenzácie (na obmedzenú dobu). Tlak vzduchu v rozmedzí medzi 500 až 1100 hPa je adekvátny.

Medzinárodná záruka, servis a opravy

Spoločnosť Beltone poskytuje záruku na načúvacie prístroje v prípade porúch v spracovaní alebo v materiáloch, ako je to popísané v príslušnej záručnej dokumentácii. Beltone sa zaväzuje, že zabezpečí funkčnosť, ktorá bude prinajmenšom rovnaká akú mal pôvodný načúvací prístroj. Ako signatár iniciatívy Organizácie Spojených národov pre globálny kontrakt, spoločnosť Beltone sa zaviazal vykonávať to cestou, ktorá je priaznivá pre životné prostredie. Načúvacie prístroje sa preto podľa vlastného uváženia spoločnosti Beltone môžu nahradiť novými výrobkami alebo výrobkami vyrobenými z nových alebo opravených použitých dielov alebo opravených použitím nových alebo renovovaných náhradných dielov. Záručná lehota pre načúvacie prístroje je uvedená vo Vašom záručnom liste, ktorý poskytuje Váš špecialista na načúvacie prístroje.

Pre načúvacie prístroje, ktoré vyžadujú servis, kontaktujte svojho špecialistu na načúvacie prístroje. Načúvacie prístroje, ktoré dôsledkom poruchy nefungujú, musia opraviť kvalifikovaní technici spoločnosti Beltone. Nepokúšajte sa otvárať obal načúvacích prístrojov, pretože to spôsobí stratu záruky.

Záručné podmienky

Na načúvací prístroj značky Beltone, ktorý Vám bol pridelený, je záruka 24 mesiacov odo dňa vydania. V rámci záručnej doby Vám budú po predložení tohto záručného listu výrobné závady bezplatne odstránené. Záruka sa nevzťahuje na vady spôsobené používaním v rozpore s návodom na používanie, nesprávnym ošetrovaním, zanesením prístroja ušným mazom, neodborným zásahom, vytečenými batériami alebo mechanickým poškodením načúvacieho prístroja.

Záručný a pozáručný servis:

AUDIOFON, s. r. o.
Kapitána Jaroša 3A
974 11 Banská Bystrica
Tel.: 048/414 27 12
E-mail: bb@audiofon.sk
www.audiofon.sk

Záručný list

P

Model

Výr. číslo

Dátum výdaja

Podpis

L

Model

Výr. číslo

Pečiatka:

Servisné záznamy:

Dávajte pozor na údaje označené výstražným symbolom:



VÝSTRAHA upozorňuje na situácie, pri ktorých môže dôjsť k vážnemu zraneniu,
UPOZORNENIE označuje situácie, pri ktorých hrozí malé, alebo ľahké poranenie.



Zariadenie obsahuje vysielateľ RF.



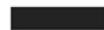
Rady a tipy, ako lepšie ovládať svoj načúvací prístroj.



Beltone Legend™ je kompatibilný s iPhone 6, iPhone 6 Plus, iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5, iPad Air 2, iPad Air, iPad (4. generácie), iPad mini 3, iPad mini 2, iPad mini s Retina displejom, iPad mini a iPod touch (5. generácie) s iOS 7.X alebo novším. Apple, logo Apple, iPhone, iPad a iPod touch sú ochranné známky Apple Inc., registrované v USA a ďalších krajinách.



„Made for iPhone“ znamená, že elektronické príslušenstvo bolo vyvinuté pre pripojenie špecificky k iPhone a bolo výrobcom certifikované na zhodu s výkonnosťnými štandardmi firmy Apple. Spoločnosť Apple nie je zodpovedný za prevádzku tohto zariadenia, ani za jeho zhodu s bezpečnostnými a regulačnými štandardmi. Použitie tohto zariadenia s iPhone môže ovplyvniť výkonnosť bezdrôtovej siete.



Opýtajte sa Vášho špecialistu na načúvací prístroj
ohľadom ekologického zlikvidovania Vášho prístroja.



Akékoľvek problémy vzťahujúce sa k direktíve EÚ o zdravotníckych prostriedkoch 93/42/EEC, alebo Smernice Rady ES/1999/5 o rádiových zariadeniach a prostriedkoch telekomunikačnej techniky, by mali byť smerované na Beltone A/S.

Výrobca:

Beltone A/S
Lautrupbjerg 7
DK-2750 Ballerup
Denmark
Tel.: +45 45 75 11 11
Fax: +45 45 75 11 19
www.beltone-hearing.com

Distribútor:

AUDIOFON, s.r.o.
Kapitána Jaroša 3A
974 11 Banská Bystrica
Tel.: 048/ 414 27 12
E-mail: bb@audiofon.sk
www.audiofon.sk

10-SK-503-A_UG_Beltone_RIE
© Beltone 2015
Dátum revízie: 03/2020